



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【都達賽德克語】
高中版

中華民國一百零三年九月一日

【都達賽德克語】

高中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	2
貳、生活會話.....	8
參、練習題.....	27

壹、基本詞彙

1. 數字

kingal 一
dha 二
tru / tur 三
spac 四
rima 五
mturu 六
empitu 七
mspac 八
mngari 九
maxal 十
maxal kingal 十一
maxal dha 十二
maxal tru 十三
maxal spac 十四
maxal rima 十五
maxal mturu / maxal mturu
十六
maxal empitu 十七
maxal mspac 十八
maxal mngari 十九
empusal 二十
empusal kingal 二十一
empusal dha 二十二
empusal tru 二十三
empusal spac 二十四
empusal rima 二十五
mturu / mtrul 三十
spatul 四十
mrimal 五十
mturu knxalan / mtru kmxalan
六十

empitu knxalan / mpitu knxalan
七十
maspc knxalan 八十
mngari knxalan 九十

2. 代名詞

yaku 我
naku 我的
isu 你
nisu 你的
hiya / heyya 他
nhiya / nheyya 他的
yami 我們
nami 我們的
yamu 你們
namu 你們的
dhiya / dheyya 他們
endhiya / endheyya 他們的
ni 這個
way / wawa 那個
hini / heyni 這裡
way / wa ha 那裡
ita 咱們
nnita 咱們的

3. 疑問詞

ima 誰
manu 什麼
piya / khnu 多少(歲；物)
piya 多少(人)
inu 什麼地方；哪裡

knuwan 什麼時候；何時
ima 哪一個(人)
hmuya 為什麼
hmuya
怎麼(做某事)；如何(做某事)

4. 親屬

tama 爸爸
bubu 媽媽
tama rudan 祖父
bubu rudan 祖母
qbsuran snaw ; qbsuran qridil /
qbsuran qrijil 哥；姊
qbsuran snaw 哥哥
qbsuran qridil / qbsuran qrijil
姊姊
swayi 弟；妹
swayi snaw 弟弟
swayi qridil / swayi qrijil 妹妹
mnswayi 兄弟姊妹
tama 伯父；叔叔；舅舅
bubu 伯母；嬸嬸；舅母

5. 人物

sediq / sejiq 人
rudan 老人；長輩
laqi 小孩
snaw 男(人)
qridil / qrijil 女(人)
laqi snaw 男孩
laqi qridil / laqi qrijil 女孩
lupun / lupung 朋友
emptsas / emptuwsa 老師
laqi empatas / laqi matas 學生
isin / ising 醫生

6. 人名

hangan 名字
Basaw 男子名
Awi 男子名
Watan 男子名
Obin 女子名
Away 女子名
Iwan / Iwal 女子名
Basaw Nomin (男子全名)
Awi Tadaw (男子全名)
Away Watan (女子全名)
Rabay Basaw (女子全名)

7. 身體部位

doriq / dawriq 眼睛
birac 耳朵
muhi / muhing 鼻子
quwaq 嘴巴
rupun 牙齒
tunux 頭
snunux / snawnux 頭髮
dqras 臉
bawa 手
qaqay 腳
qbubur / heyi 身體
btreyq / btriq 大腿

8. 動物

huling / hawling 狗
ngiyaw 貓
babuy 豬
dapa / kacing 牛
miric 羊

rungay 猴
qolic / qawlic 鼠
rodux / rawdux 雞
qbhngi, qduda / bhni 鳥
qcurux / qsurux 魚
qpatul / qpatung 青蛙
tukun / tukung 貓頭鷹

9. 植(食)物/水果

phpah 花
spriq 草
qhuni / qhawni 樹
wasaw 葉子
bunga 地瓜
sqmu, lhngay / lhngay 玉米
payay 稻子
blbun / blbul 香蕉
mudu / mami 橘子
sibus 甘蔗
buwax 米粒(已去殼)
idaw 飯(已煮熟)
sari 芋頭
bawan 南瓜
quti rodux / labas 番石榴

10. 物品

patas 書
ingpic 筆
ssurus / ssrus 橡皮擦
sdharan matas 桌子
wakac / tlngan 椅子
pila 錢
lukus 衣服
trasi / rukul 雨傘
qnawan / qnawal 電話

boru 球
bunuh 帽子
tuki 鐘
teynaw 電腦
iyu / sapuh 藥
rawa / brunguy 簍子

11. 山川建築/自然景觀

lmiqu, dwiyaq / duwiyag 山
sapah 家
sapah pyasan / sapah ptasan
學校
hidaw / heydaw 太陽
idas 月亮
pngrah 星星
rulung 雲
hakaw utux 彩虹
karac 天空
alang 村莊；部落
rhngun 門
bnringan / blingan 窗
yayung 溪
qsiya 水
quyux 雨水

12. 時間

kngkawas 年；歲
diyax / jiyax 日子；天
kddiyax / kjiyax 天天；常常
saya 現在
diyax saya / jiyax saya 今天
ciwa / sheywa 昨天
kusun / saman 明天
mrbu 早上
kman 晚上

babaw cka hidaw / babaw ska
heydaw 下午
tuki 時；點鐘
diyax sngayan / jiyax sngayan
星期日
srpuhan / smwasaw 春天
rbawan 夏天
srnabaw / klihan 秋天
misan 冬天
diyax pntingan / jiyax pncingan
生日

13. 顏色

kluwan / rakaw 顏色
mqalux 黑(色)
bhuway / bhawway 白(色)
embanah 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

malu 好(見面問候用)
swaya / swayay 再見
mhuway / mhawway 謝謝
iyah 來
meyyah 要來
mniyah 來過
wada / usa 去
musa 要去
wada da 去了
mnusa da / mnusa 去過
awah / smriyu 出現；出來
ekan 吃(東西)
tutuy 起床
mtaqi 睡覺
matas patas 讀書
muyas / mawyas 唱歌

rmri 跳舞
rmicuh / rmisuh 畫圖
ppulah / mpawlah 玩耍
trima 洗(如洗澡)
trima 洗(如洗臉)
mahu 洗(如洗衣服)
mnarux 生病
mnarux 痛(如頭痛)
madas 攜帶(如帶傘)
qmuyux 下雨
rmngaw 說
qnbahang / qbahang 聽
qmita 看(如看電視、看東西)
sow qtaan / saw qtaan 看起來
tuhuy / mtqeyta 拜訪；探望
snkuxul / kuxul 喜歡
mkla 會；能(做某事)
tduwa 可以(做某事)
scuqi / tqsuqi 遲到
kmhmuc / hmuc 隨便
smliq 浪費
paru / beyhing 大
tipiq / cippiq 小
egu / lala 多
tikoh / cikuh 少
chdin / shjil 重
clokah / slawkah 輕
bbaraw 長
llbu / dhqu 短
reykun / beyhing 高
uxiyux / bilaq 矮
llbu / truma 低
embtunux / malu qtaan
美麗；好看；漂亮
msediq / msejiq 英俊
mqaras 快樂
mdrumuc 勤勞
embsrux / mbheyur 懶惰

hini / heyeni 在(這裡)
 ni hini / mniq 在
 niqan 有；擁有
 plukus 穿(如穿衣服)
 mkbunuh 戴(如戴帽子)
 mksa 走路
 musa nganguc 出去
 tlung / tluung 坐著
 mhiyu 站著
 mkan idaw mrbu 吃早餐
 mkan idaw cka hidaw / mkan idaw
 ska heydaw 吃午餐
 mkan idaw kman 吃晚餐
 mtuting / rmiyay (日)落
 mkung / mkuung 天黑
 msanay ka quyux da / msanay ka
 quyux 雨停
 psbihwr da / smbihur 刮颱風
 mtilux ka karac / mcilux ka
 karac 炎熱
 mskuy 冷
 rmawah 開(門、窗)
 mluk 關(門、窗)
 mqmi 閉(眼睛)
 qmpah 工作
 msangay 休息(停止工作)
 mkla 知道
 cemhungi / smhawngi 忘記
 mdakin / mdakil 長大(指人)
 mhada 成熟(指水果)
 lmnglung 想念
 dmurun 禱告；祈求
 thngay 滿滿

15. 否定詞

uka / ungac
 沒有[表擁有的否定]

ini 沒有[表過去沒有作某事]
 iya 不要[表未來不要作某事]
 iya 別；不要[祈使句用]
 ini tduwa 不可以

16. 其他

iyeq / iyaq 是的[回答用]
 uxay / haray 不是[回答用]
 uri 也
 enduwa / balay balay
 真的；非常
 kana 全部；大家
 hu / haw 嗎；呢(用在問句)
 ka 主格標記
 na; n- 屬格標記
 nasi 如果

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞

形式

iyah 來
 usa 去
 rngawi / rngaw 說
 bhangì / qbahang 聽
 qtai 看
 tlngi / tluung 坐下
 tutuy 起立
 eqi / uqi 吃(東西)
 ttuy / tutuy 起床
 tqi / taqi 睡覺
 ptasi 讀書
 pyasi 唱歌
 rri 跳舞
 rcuhi / rsuhi 畫圖
 plahi / pawlah 玩耍

trmay 洗(如洗澡)
trmay 洗(如洗臉)
mahu 洗(如洗衣服)
dsi 攜帶(如帶傘)
lkusi 穿(如穿衣服)
kbnuhi / kbnuh 戴(如戴帽子)
ksai 走路
say nganguc 出去

18. 事件[動詞]-否定句時的動詞

形式

iyah 來
usa 去
iyah / sriyu 出現；出來
ekan 吃(東西)
tutuy 起床
taqi 睡覺
patas 讀書
puyas / pawyas 唱歌
rri 跳舞
ricuh / risuh 畫圖
pulah / pawlah 玩耍
trima 洗(如洗澡)
trima 洗(如洗臉)
bahu 洗(如洗衣服)
knarux 生病
knarux 痛(如頭痛)

adas 攜帶(如帶傘)
plukus 穿(如穿衣服)
kbunuh 戴(如戴帽子)
ktilux / kcilux 炎熱
kskuy 冷
ksa 走路
usa nganguc 出去
quyux 下雨
rngaw 說
qbahang 聽
qita 看
kla 會；能(做某事)
skuxul 喜歡
kparu / kbeyhing 大
ktipiq / kcipiq 小
kegu / klala 多
ktikoh / kcikuh 少
kchdin 重
kclokah 輕
kbbaraw 長
klbu / kdhqu 短
kreykun 高
kxiyux 矮
klbu / klbu 低
kbtunux 美麗；好看；漂亮
ksediq 英俊
qqaras 快樂
kdrumuc 勤勞
kbsurux / kbheyur 懶惰

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: Malu su hu? / Malu su haw? A: 你好嗎？

B: Malu ku, isu wa? / Malu ku, isu wa? B: 我很好，你呢？

A: Malu ku bay uri. Mhuway su. / Malu ku ba uri. Mhuway su.

A: 我也很好，謝謝你。

會話 1-1a 問健康

A: Wa su hmuya da? / Wa su hmuya da? A: 你怎麼啦？

B: Nisu ku mnarux doriq da. / Mnarux dawriq mu. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: Wa su hmuya da? / Wa su hmuya da? A: 你怎麼啦？

B: Nisu ku mnarux tunux. / Mnarux ba tunux mu. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: Swaya ta da! / Swayay ta da! A: 再見了！

B: Swaya ta han. / Swayay ta da! B: 再見了！

會話 1-3 謝謝

A: Mhuway su balay! / Mhuway! A: 謝謝！

B: Inni huya! / Iya qsiqa! B: 不客氣！

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: Ima ka hangan su? / Ima ka hangan su? A: 你叫什麼名字？

B: Hangan mu u Awi Basaw. / Hangan mu o Awi Basaw.

B: 我叫 Awi Basaw。(我的名字是 Awi Basaw。)

會話 2-1a 問姓名

A: Ima ka hangan tama su? / Ima ka hangan tama su?

A: 你爸爸叫什麼名字？

B: Hangan tama mu u Tadaw Cili. / Hangan tama mu o Tadaw Cili..

B: 我爸爸叫 Tadaw Cili (全名)。

會話 2-1b 問姓名

A: Ima ka way hu? / Ima ka sejiq wawa? A: 那個人是誰？

B: Obing ka way. / Ubing ka heyya. B: 她是 Obing / Ubing。

會話 2-1c 問姓名

A: Ima ka snaw way? / ima ka snaw wawa? A: 那個男人是誰？

B: Walis Kulas ka way. / Walis Kulas ka heyya.

B: 他是 Walis Kulas (全名)。

會話 2-1d 問姓名(看不到對方)

A: Ima hu? / Ima haw? A: 誰呀？(有人在敲門時問)

B: Yami u Tada mi Obing. / Yami o Tada mi Ubing.

B: 我們是 Tada 和 Obing / Ubing。

會話 2-2 問關係

A: Ima ka snaw way? / Ima ka snaw wawa? A: 那個男人是誰？

B: Emptusa mu ka hiya. / Emptuwsa mu ka heyya. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: Ima ka qridil way? / Ima ka qrijil wawa? A: 那個女人是誰？

B: Qbsuran mu qridil ka hiya. / Qbsuran mu qrijil ka heyya.

B: 她是我的姊姊。

會話 2-2b 問關係

A: Ima kana ka dlaqi way? / Ima ka dlaqi wawa?? A: 那些小孩是誰？

B: Lupun mu kana ka dhiya way. / Lupung mu ka dheyya.

B: 他們是我的朋友。

會話 2-3 問數量(人)

A: Piya dnsapah namu? / Piya sejiq sapah namu?? A: 你們家有幾個人？

B: Rima sediq ka sapah nami. / Rima sejiq ka sapah nami.

B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: Piya ka mnswayi su snaw mi qridil? / Niqan piya ka mnswayi su snaw mi qrijil? A: 你有幾個兄弟姊妹?

B: Niqan ku kingal qbsuran qridil mi swayi qridil. / Niqan ku kingal qbsuran qrijil mi swayi qrijil. B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-3b 問數量(人)

A: Piya ka lupun su? / Piya ka lupung su? A: 你有幾個朋友?

B: Hbaraw bay lupun mu. / Hbaraw ba lupung mu. B: 我有很多朋友。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: Piya knkawas su? / Piya knkawas su? A: 你幾歲?

B: Maxal rima knkawas mu. / Maxal rima knkawas mu. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: Piya knkawas na ka swayi su qridil hu? / Piya knkawas ka swayi su qrijil? A: 你妹妹幾歲?

B: Mturu knkawas na ka swayi mu qridil. / Mturu knkawas ka swayi mu qrijil. B: 我妹妹六歲。

會話 2-4b 問數量(年齡)

A: Piya knkawas na ka tama su da hu? / Piya knkawas ka tama su??

A: 你爸爸幾歲?

B: Mpusal knkawas na ka tama mu. / Mpusal ka knkawas tama mu.

B: 我爸爸四十歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: Piya huling na ka laqi ni hu? / Niqan piya hawling ka laqi ni?

A: 這個小孩有幾隻狗?

B: Kingal ka hulin na. / Niqan kingal ka hawling na. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: Piya ka patas su hu? / Niqan piya ka patas su? A: 你有幾本書?

B: Dha ka patas mu. / Niqan dha patas mu. B: 我有二本書。

會話 2-5b 問數量(天數)

A: Piya diyax ka kingal sngayan hu? / Piya jiyax ka kingal sngayan?? A: 一個星期有幾天?

B: Kingal sngayan diyax u mpitu diyax. / Kingal sngayan jiyax o mpitu jiyax.. B: 一個星期有七天。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: Piya tuki ka saya da hu? / Piya tuki ka saya? A: 現在是幾點鐘?

B: Spac tuki da. / Spac tuki ka saya.. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: Piya tuki ka mtutuy su mrbu hu? / Piya tuki ka mtutuy su mrbu?

A: 你早上幾點鐘起床?

B: Mturu tuki ka mtutuy ku mrbu. / Mturu tuki ka mtutuy ku mrbu.

B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: Piya tuki ka mtaqi su kman hu? / Piya tuki ka mtaqi su kman?

A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: Maxal tuki ka tqiyan mu kman. / Maxal tuki ka tqiyan mu kman.

B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-6c 問時間(星期幾)

A: Diyax manu ka sow saya hu? / Piya jiyax ka kingal sngayan

saya?? A: 今天是星期幾?

B: Diyax sngayan ka saya. / Jiyax sngayan ka saya.. B: 今天是星期日。

會話 2-6d 問時間[過去]

A: Sow knuwan musa su lmiqu hu? / Saw knuwan musa su

dwiyaq?? A: 你甚麼時候去山上?

B: Mnusa ku ciwa da. / Mnusa ku dwiqaq ka sheywa.. B: 我昨天去山上。

會話 2-6e 問時間[未來]

A: Musa knuwan lmiqu hiya hu? / Mawsa knuwan dwiqaq ka

heyya?? A: 他甚麼時候要去山上?

B: Musa lmiqu kusun da hiya. / Mawsa dwiqaq saman ka heyya.

B: 他明天要去山上。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: Manu ni? / Manu ka ni? A: 這是什麼?

B: Dapa ni. / Kacing ka ni. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: Manu way? / Manu ka wawa?? A: 那是什麼?

B: Qhuni way. / Qhawni ka wawa. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: Manu way? / Manu ka wawa? A: 那是什麼?

B: Hakaw utux way. / Hakaw utux ka wawa. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: Wa inu ka ingpic mu da hu? / Wa inu ka ingpic mu??

A: 我的筆在哪裡?

B: Ni hini ka ingpic su. / Ni heyni ka ingpic su.. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: Wa inu ka tama su? / Wa inu ka tama su? A: 你爸爸在哪裡?

B: Wa sapah pyasan ka tama mu. / Wa sapah ptasan ka tama mu..

B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: Wa inu ka sapah namu? / Wa inu ka sapah namu? A: 你們家在哪裡?

B: Wa lmiyu ka sapah nami. / Wa dwiyag ka sapah mami.

B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: Pneyyah su inu hu? / Pneyyah su inu? A: 你從哪裡來的?

B: Pneyyah ku alang Tawsay. / Pneyyah ku alang Tawsay.

B: 我從 Tawsay 來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: Pneyyah su inu ka saya hu? / Pneyyah su inu ka saya?

A: 你今天從哪裡來的?

B: Pneyyah ku sapah mu. / Pneyyah ku sapah ka saya.

B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: Musa su inu ka saya? / Mawsa su inu ka saya? A: 你現在要去哪裡?

B: Nisu ku mnusa sapah da. / Mmawsa ku sapah. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: Mnusa namu inu ka ciwa hu? / Mnusa namu inu ka sheywa?

A: 你們昨天去哪裡?

B: Mnusa nami qnpahan ciwa. / Mnusa nami dwiyag ka sheywa..

B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: Musa su inu ka kusun hu? / Musa su inu ka saman??

A: 你明天要去哪裡?

B: Musa ka qnpahan kusun. / Mawsa ku dwiyaq ka saman.

B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: Laqi ima ni? / Laqi ima ka ni? A: 這是誰的小孩?

B: Laqi niya ni. / Laqi niya ka ni.. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: Miric ima ni? / Miric ima ka ni? A: 這是誰的羊?

B: Miric na ni. / Miric na ka ni. B: 這是他的羊。

會話 2-11b 問擁有者(物品)

A: Bunuh ima ni? / Bunuh ima ka ni?? A: 這是誰的帽子?

B: Bunuh mu ni. / Bunuh mu ka ni. B: 這是我的帽子。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: Bunga kiya hu? / Bunga ka wawa haw? A: 那是地瓜嗎?

B: Iyeq!bunga kiya. / Iyaq!Bunga ka wawa. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: Blbun kiya hu? / Blbul ka wawa haw? A: 那是香蕉嗎?

B: Uxay,sqmu kiya. / Haray,lhngay ka wawa. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: Laqi su empatas hu? / Laqi su empatas haw? A: 你是學生嗎?

B: Iyeq, laqi ku empatas. / Iyaq, laqi ku empatas. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: Emptusa ka hiya hu? / Emptuwsa ka heyya haw?? A: 他是老師嗎?

B: Uxay ,isin ka hiya. / Haray,ising ka heyya. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: Emptusa su ka hiya hu? / Emptuwsa su ka heyya haw?

A: 他是你的老師嗎?

B: Iyeq!emptusa mu ka hiya. / Iyaq!emptuwsa mu ka heyya.

B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: Emptusa su ka hiya hu? / Emptuwsa su ka heyya haw??

A: 她是你的老師嗎?

B: Uxay, bubu mu ka hiya. / Haray, bubu mu ka heyya.

B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: Mqalux ka ngiyaw su hu? / Mqalux ka ngiyaw su haw?

A: 你的貓是黑色的嗎?

B: Iyeq, mqalux ka ngiyaw mu. / Iyaq, mqalux ka ngiyaw mu.

B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: Mbanah ka lukus na hu? / Mbanah ka lukus na haw?

A: 她的衣服是紅色的嗎?

B: Uxay,mbhuwa ka lukus na. / Haray, mbhawway ka lukus na.

B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: Chdin ka sdharan matas ni hu? / Shjil ka sdharan matas ni haw?

A: 這張桌子很重嗎?

B: Iyeq, chdin ka sdharan matas ni. / Iyaq, shjil ka sdharan matas ni.

B: 是/對，這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: Chdin ka wakac way hu? / Shjil ka tlngan wawa haw??

A: 那張椅子很重嗎?

B: Ini, clokah ka wakac way. / Ini, slawkah ka tlngan wawa..

B: 不，那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: Reykun tama su hu? / Beyhing tama su haw? A: 你爸爸很高嗎?

B: Iyeq, reykun tama mu. / Iyaq, beyhing tama mu..

B: 是/對，我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: Reykun bubu su hu? / Beyhing bubu su haw?? A: 你媽媽很高嗎？

B: Ini, llbu bubu mu. / Haray, bilaq bubu mu. B: 不，我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: Bbaraw snunux na hu? / Bbaraw snawnux na haw?

A: 她的頭髮很長嗎？

B: Iyeq, bbaraw bay snunux na. / Iyaq, bbaraw ba snawnux na..

B: 是/對，她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: Bbaraw snunux su hu? / Bbaraw snawnux su haw??

A: 你的頭髮很長嗎？

B: Ini, butun bay snunux mu. / Haray, dhqu snawnux mu.

B: 不，我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: Mdrumuc bay qmpah hu sediq way? / Mdrumuc ba ka sejiq wawa haw? A: 那個人很勤勞嗎？

B: Iyeq, mdrumuc bay qmpah hiya. / Iyaq, mdrumuc ba ka heyya.

B: 是/對，他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: Mdrumuc bay qmpah sediq way? / Mdrumuc ba sejiq wawa haw?? A: 那個人很勤勞嗎？

B: Ini, embsurux hiya. / Haray, mbheyur ba ka heyya. B: 不，他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: Niqan laqi niya hu? / Niqan laqi niya haw?? A: 他有孩子嗎？

B: Iyeq, niqan laqi niya. / Iyaq, niqan laqi niya.. B: 是/對，他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: Niqan su kingal huling hu? / Niqan hawling su haw?? A: 你有狗嗎？

B: Iyeq, niqan ku kingal huling. / Iyaq, niqan kingal hawling mu.

B: 是/對，我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: Niqan su kingal swayi qridil hu? / Niqan su kingal swayi qrijil haw?? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Iyeq,niqan ku kingal swayi qridil. / Iyaq,niqan ku kingal swayi qrijil. B: 是/對,我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: Niqan su kingal swayi qridil hu? / Niqan su kingal swayi qrijil haw? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Uxay,niqan ku dha swayi qridil. / Haray,niqan ku dha swayi qrijil. B: 不,我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: Malu qtan ka hakaw utux hu? / Malu qtaan ka hakaw utux haw??

A: 彩虹好看嗎?

B: Iyeq,malu bay qtan ka hakaw utux. / Iyaq,malu ba qtaan ka hakaw utux. B: 是/對,彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: Paru sapah way hu? / Beyhing sapah wawa haw?

A: 那間房子很大嗎?

B: Iyeq,paru sapah way. / Iyaq, beyhing ba sapah wawa.

B: 是/對,那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: Paru sapah way hu? / Beyhing sapah wawa haw??

A: 那間房子很大嗎?

B: Uxay,tipiq balay sapah way. / Haray,cipiq balay sapah wawa.

B: 不,那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: Malu karac saya hu? / Malu karac saya haw?? A: 今天天氣好嗎?

B: Iyeq,malu karac saya. / Iyaq,malu ba karac saya..

B: 是/對,今天天氣很好。

會話 3-11a 問天氣

A: Malu karac saya hu? / Malu karac saya haw?? A: 今天天氣好嗎?

B: Uxay, nisu qmuyux saya. / Haray,wa qmuyux. B: 不,正在下雨。

會話 3-11b 問天氣

A: Mtilux karac saya hu? / Mcilux karac saya haw? A: 今天熱嗎?

B: Iyeq,mtilux saya. / Iyaq,mcilux ba saya. B: 是/對，今天很熱。

會話 3-11c 問天氣

A: Mtilux karac saya hu? / Mcilux karac saya haw?? A: 今天熱嗎?

B: Uxay,msekuy saya. / Haray,mskuy ba saya.. B: 不，今天很冷。

會話 3-11d 問天氣

A: Mkung da hay? / Mkung da haw?? A: 天黑了嗎?

B: Iyeq,wada mtuding ka hidaw. / Iyaq,wada mtucing dwiyyaq ka heydaw da!! B: 是/對，太陽下山了!

會話 3-11e 問天氣

A: Miyah ka bwihur da hu? / Miyah ka bwihur da haw? A: 颱風來了嗎?

B: Iyeq,paru bay ka quyux saya. / Iyaq,beyheyng ba ka quyux saya..

B: 是/對，今天下雨下得很大。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Qmita teyribi kdiyax hu dhiya? / Qmita teyribi kjiyax ka dheyya haw? A: 他們天天看電視嗎?

B: Iyeq,qmita teyribi kdiyax dhiya. / Iyaq,qmita teyribi kjiyax dheyya. B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Qmita su teyribi kdiyax hu? / Qmita su teyribi kjiyax haw??

A: 你天天看電視嗎?

B: Ini,qmita ku patas kdiyax. / Haray,qmita ku patas kjiyax..

B: 不，我天天讀書。

會話 3-12b 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Mkbunux kdiyax hiya hu? / Mkbunux kjiyax ka heyya haw?

A: 她常常戴帽子嗎?

B: Iyeq,mkbunux kdiyax hiya. / Iyaq,mkbunux kjiyax ka heyya..

B: 是/對，她常常戴帽子。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Wa mtaqi swayi su qlidin hu? / Wa mtaqi swayi su qlilil haw?

A: 你妹妹在睡覺嗎?

B: Iyeq,wa mtaqi hiya. / Iyaq,Wa mtaqi ka heyya. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Wa mpulah dlaqi way hu? / Wa mpawlah dlaqi wawa haw??

A: 那些孩子在玩耍嗎?

B: Iyeq,wa mpulah dlaqi way. / Iyaq,wa mpawlah dlaqi wawa..

B: 是/對，那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Qmuyux da,wasu madas trasi hu? / Qmuyux da,wasu madas rukul haw?? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎?

B: Iyeq,ni su ku madas trasi. / Iyaq,ni ku madas rukul..

B: 是/對，我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Qmuyux hu? / Wa qmuyux haw?? A: 在下雨嗎?

B: Iyeq,nisu qmuyux. / Iyaq,ni qmuyux.. B: 是/對，正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Qmuyux hu? / Wa qmuyux haw?? A: 在下雨嗎?

B: Ini,nisu pceriyu ka hidaw da. / Haray,smriyu heydaw da!!

B: 不，太陽出來了！

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Mnusa namu qmita tama rudan kdiyax hu? / Mnusa namu qmita tama rudan namu kjiyax haw? A: 你們常常去探望祖父嗎?

B: Iyeq,musa nami qmita tama rudan kdiyax. / Iyaq,musa nami qmita tama rudan nami kjiyax. B: 是/對，我們常常去探望祖父。

會話 3-15a 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Miyah namu mkan idaw hini kdiyax kman hu? / Miyah namu mkan idaw heyni kman kjiyax haw?? A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎?

B: Iyeq,miyah nami mkan idaw hini kdiyax kman. / Iyaq,miyah nami mkan idaw heyni kman kjiyax.. B: 是/對，我們天天來這裡吃晚餐。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: Smkuxul rmicuh patas hu laqi way? / Smkuxul rmisuh patas ka laqi wawa haw? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: Iyeq,smkuxul rmicuh patas hiya. / Iyaq,smkuxul ba rmisuh patas ka heyya. B: 是/對，他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: Smkuxul su matas hu? / Smkuxul su matas haw? A: 你喜歡讀書嗎?

B: Iyeq,smkuxul ku matas. / Iyaq,smkuxul ku matas.

B: 是/對，我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: Smkuxul muyas hu dlaqi way? / Mkla mawyas ka dlaqi wawa haw?? A: 那些孩子會唱歌嗎?

B: Iyeq,mkla bay muyas dlaqi way. / Iyaq,mkla ba mawyas dlaqi wawa.. B: 會/對，他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: Mkla su mahu lukus hu? / Mkla su mahu lukus haw??

A: 你會洗衣服嗎?

B: Iyeq,mkla ku mahu lukus. / Iyaq,mkla ku mahu lukus..

B: 會/對，我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: Mmowsa namu empulah sapah ptasan hiya hu? / Mmawsa namu mpawlah sapah ptasan haw? A: 你們正要去學校玩耍嗎?

B: Iyeq,mmowsa nami empulah sapah ptasan hiya. / Iyaq,mmawsa nami mpawlah sapah ptasan. B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

會話 3-19 問許可[連動結構]

A: Tduwa ku musa empulah ka babaw ceka hidaw da hu? / Tduwa ku musa mpawlah ka babaw ska heydaw haw?

A: 下午我可以出去玩嗎? (請求同意)

B: Iyeq,tduwa su musa empulah ka babaw ceka hidaw da. / Iyaq,tduwa su musa mpawlah! B: 好，你可以出去玩!

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: Tutuy! / Tutuy! Thmuku! A: 起立! 敬禮! (班長說)

B: Malu su emptusa! / Malu su emptuwsa! B: 老師好! (全班說)

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: Malu namu kana laqi empatas! / Malu namu kana laqi empatas!

A: 同學好 (老師說)

B: Tlung! / Tluung! B: 坐下! (班長說)

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: Rngaw han! / Rngaw binaw! / Rngaw kini! A: 請說(說說看)!

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: Qbahan han! / Qbahang binaw! / Qbahang kini! A: 請聽(聽聽看)!

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: Usa matas! / Usa matas! A: 去讀書!

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: Usa qmita tama rudan! / Usa qmita tama rudan! A: 去探望祖父!

會話 4-3 日常動作[否定]

A: Iya squwaq! / Iya squwaq! A: 別說話!(安靜!)

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: Iya qscuqi! / Iya tqsuqi!! A: 別遲到!

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: Iya seliqi! / Iya seliqi! A: 別浪費!

會話 4-4 日常動作

A: Rawah ka rhngun! / Rwahey ka rhngun! A: 開窗(把窗戶打開)!

B: Iyeq! / Iyaq! B: 好!

會話 4-4a 日常動作

A: Bubu rudan, rawah rhngun! / Bubu rudan, rwahey rhngun!

A: 祖母, 請開門!(較客氣之說法)

B: Iyeq! miyah ku rmawah da. / Iyaq! miyah da! B: 好! 來了!

5. 否定句

會話 5-1 問動物

A: Tukung way hu? / Tukung ka wawa haw?? A: 那是貓頭鷹嗎?

B: Uxay, uxay tukung way. / Haray, haray tukung ka wawa..

B: 不，那不是貓頭鷹。

會話 5-2 問職業

A: Emptusa hiya hu? / Emptuwsa ka heyya haw?? A: 他是老師嗎?

B: Uxay, uxay emptusa hiya. / Haray, haray emptuwsa ka heyya.

B: 不，他不是老師。

會話 5-3 問關係

A: Emptusa su hiya hu? / Emptuwsa su ka heyya haw??

A: 她是你的老師嗎?

B: Uxay, uxay emptusa mu. / Haray, haray emptuwsa mu ka heyya. B: 不，她不是我的老師。

會話 5-4 問顏色

A: Embanah lukus na hu? / Embanah lukus na haw??

A: 她的衣服是紅色的嗎?

B: Uxay, uxay embanah lukus na. / Haray, haray embanah lukus na. B: 不，她的衣服不是紅色的。

會話 5-5 問輕重

A: Cehdin ka wakac way hu? / Shjil ka tlngan wawa haw?

A: 那張椅子很重嗎?

B: Ini, ini cehdin wakac way. / Haray, haray shjil ka tlngan wawa.

B: 不，那張椅子不重。

會話 5-6 問身材

A: Reykun bubu su hu? / Beyhing ba ka bubu su haw?

A: 你媽媽很高嗎?

B: Ini, ini kreykun hiya. / Haray, haray beyhing bubu mu..

B: 不，我媽媽不高。

會話 5-7 問外貌

A: Bbaraw snunux su hu? / Bbaraw ba snawnux su haw??

A: 你的頭髮很長嗎?

B: Ini,ini kbbaraw snunux mu. / Haray, haray bbaraw snawnux mu. B: 不，我的頭髮不長。

會話 5-8 問特質

A: Mdrumuc sediq way hu? / Mdrumuc ba sejiq wawa haw?

A: 那個人很勤勞嗎?

B: Ini,ini kdrumuc sediq way. / Haray, haray mdrumuc ka heyya..
B: 不，他不勤勞。

會話 5-9 問擁有(人)

A: Niqan su swayi snaw hu? / Niqan su swayi snaw haw?

A: 你有弟弟嗎?

B: Uka,uka ku swayi snaw. / Haray,ungac ku swayi snaw.
B: 不，我沒有弟弟。

會話 5-10 問外觀

A: Paru sapah way hu? / Beyhing sapah wawa haw?

A: 那間房子很大嗎?

B: Ini,ini kparu sapah way. / Haray, haray beyhing sapah wawa..
B: 不，那間房子不大。

會話 5-11 問天氣

A: Mtilux saya hu? / Mcilux saya haw? A: 今天熱嗎?

B: Ini,ini ktilux saya. / Haray, haray mcilux saya. B: 不，今天不熱。

會話 5-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Qmita teyribi kdiyax hu dhiya? / Qmita teyribi kjiyax ka dheyya haw? A: 他們天天看電視嗎?

B: Ini,ini qita teyribi kdiyax dhiya. / Haray, qmita teyribi kjiyax ka dheyya. B: 不，他們沒有天天看電視。

會話 5-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Qmita su patas kdiyax hu? / Qmita su patas kjiyax haw?

A: 你天天讀書嗎?

B: Ini,ini ku qita patas kdiyax yaku. / Haray, haray ku qmita patas kjiyax.. B: 不，我沒有天天讀書。

會話 5-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Wa su qmita patas hu? / Wa su qmita patas haw?? A: 你在讀書嗎?

B: Ini, ini ku qita patas. / Haray, haray ku qmita patas.

B: 不，我沒有在讀書。

會話 5-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Qmuyux da, wa su madas trasi hu? / Qmuyux da, wa su madas rukul haw?? A: 下雨了！你帶著雨傘嗎？

B: Ini, ini ku adas trasi. / Haray, haray ku madas rukul..

B: 不，我沒帶著雨傘。

會話 5-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Wa qmuyux hu? / Wa qmuyux haw?? A: 在下雨嗎？

B: Ini, ini quyux. / Haray, haray quyux! B: 不，沒有在下雨！

會話 5-15 問喜愛[單一動詞、習慣性]

A: Smkuxul patas way hiya? / Smkuxul patas wawa ka heyya haw?

A: 她喜歡那本書嗎？

B: Ini, ini skuxul patas wa hiya. / Haray, haray smkuxul patas wa ka heyya. B: 不，她不喜歡那本書。

會話 5-16 問想念[單一動詞、習慣性]

A: Lmnglung su bubu su rudan hu? / Lmnglung su ba bubu rudan haw? A: 你很想念祖母嗎？

B: Iyeq, lmnglung ku bay bubu mu rudan. / Iyaq, lmnglung ku ba bubu rudan.. B: 是，我很想念祖母。

會話 5-17 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Miyah namu mkan idaw kman kdiyax hu? / Miyah namu mkan idaw heyni kman kjiyax haw?? A: 你們天天來這裡吃晚餐嗎？

B: Ini, ini nami iyah hini mkan idaw kman kdiyax. / Haray, haray nami iyah mkan idaw heyni kman kjiyax.. B: 不，我們沒有天天來這裡吃晚餐。

會話 5-18 問喜愛[連動結構、習慣性]

A: Smkuxul rmicuh hu laqi way? / Smkuxul rmisuh ka dlaqi wawa haw?? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: Ini, ini skuxul rmicuh. / Haray, haray smkuxul rmisuh ka heyya. B: 不，他不喜歡畫圖。

會話 5-19 問能力[連動結構、習慣性]

A: Mkla muyas laqi way hu? / Mkla mawyas ka laqi wawa haw??

A: 那個孩子會唱歌嗎?

B: Ini, ini kla muyas. / Haray, haray mkla mawyas ka heyya..

B: 不，他不會唱歌。

會話 5-20 問動作之進行[連動結構、進行]

A: Mmusa namu muyas sapah pyasan hiya hu? / Mmawsa namu mawyas sapah ptasan haw?? A: 你們正要去學校唱歌嗎?

B: Uxay, uxay nami musa muyas sapah pyasan hiya. / Haray, haray nami mawsa mawyas sapah ptasan.. B: 不，我們不是要去學校唱歌。

會話 5-21 問許可[連動結構、習慣性]

A: Tduwa ku musa ppulas da hu? / Tduwa ku musa mpawlah ka babaw ska heydaw haw? A: 下午我可以出去玩嗎?(請求同意)

B: Uxay, ini su tduwa musa nganguc. / Haray, ini su tduwa musa mpawlah nganguc! B: 不，你不可以出去玩!

會話 5-22 問動作之完成

A: Wa htngayan mudu ka brunguwi dha? / Wa thngayan mami ka brunguy naha haw?? A: 他們的簍子裝滿了橘子嗎?

B: Ini htngay brunguy ka mudu na. / Haray, ini thngay brunguy ka mami naha.. B: 不，他們的簍子沒有裝滿橘子。

會話 5-23 祈使句[否定]

A: Iya qtaqi! / Iya taqi!! A: 別睡覺!

B: Ini ku qtaqi. / Ini ku taqi.. B: 我沒有在睡覺。

會話 5-23a 祈使句[否定]

A: Iya rawah lhngun! / Iya rawah rhngun! A: 別開門!

B: Mkla ku! / Mkla ku da!! B: 我知道了!

會話 5-23b 祈使句[否定]

A: Iya chungi miya mkan idaw kman wah! / Iya shawngi miya mkan idaw kman! A: 別忘記回來吃晚飯喔!

B: Mkla ku da! / Mkla ku da! B: 我知道了!

6. 複雜句

會話 6-1 表條件

A: Nasi thmuk ka quyux daw,tduwa ku musa empulah nganguc da hu? /

Nasi msangay ka quyux do, tduwa ku musa mpawlah nganguc

haw?? A: 如果雨停了，我可以出去玩嗎？

B: Nasi thmuk ka quyux daw,tduwa su musa empulah nganguc da. / Nasi msangay ka quyux do, tduwa su musa mpawlah nganguc..

B: 如果雨停了，你可以出去玩。

會話 6-2 表時間

A: Wada nganguc ka bubu u, wada mkbunuh hu? / Wada nganguc ka bubu o,wa mkbunuh haw?? A: 媽媽出去的時候，她戴著帽子嗎？

B: Iyeq!wada nganguc ka bubu u,wada mkbunuh. / Iyaq!wada nganguc ka bubu o, wa mkbunuh. B: 是/對，媽媽出去的時候，她戴著帽子。

會話 6-2a 表時間

A: Wada nganguc ka tama u,wada madas trasi hu? / Wada nganguc ka tama o, wa madas rukul haw?? A: 爸爸出去的時候，他帶著雨傘嗎？

B: Ini,wada nganguc ka tama u, ini adas trasi. / Ini, wada nganguc ka tama o, ini adas rukul.. B: 不，爸爸出去的時候，他沒有帶著雨傘。

會話 6-3 表認知

A: Miyah kusun ka bubu rudan mkla namu hu? / Miyah saman ka bubu rudan mkla namu haw?? A: 你們知道祖母明天要來嗎？

B: Iyeq,miyah kusun ka bubu rudan u mkla nami. / Iyaq, miyah saman ka bubu rudan mkla nami. B: 是，我們知道祖母明天要來。

會話 6-3a 表認知

A: Miyah kusun ka ata namu u mkla namu hu? / Miyah saman ka ata namu o mkla namu haw? A: 你們知道孀孀明天要來嗎？

B: Ini,ini nami kela sa miyah kusun ka ata nami. / Haray, ini nami kla miyah saman ka ata nami. B: 不，我們不知道孀孀明天要來。

會話 6-4 表季節

A: Rbawan ka saya. / Rbawan ka saya. A: 現在是夏天。

B: Rbawan pa hay, u balay ka bwihur paru. / Rbawan seyda,lala balay ka beyhing bwihur. B: 夏天時，颱風很多。

會話 6-4a 表季節

A: Rbawan pa hay, paru bay ka yayun uri. / Rbawan seyda, beyhing ba ka yayung uri. A: 夏天時，溪水也很深(多/大)。

B: Misan pa hay, mleyh ka yayun. / Misan sayda, bilaq ka yayung.

B: 冬天時，溪水很淺(小)。

會話 6-4b 表季節

A: Babaw rbawan cida daw, mhada ka mudu da. / Klihan seyda do, mhada ka mami da.. A: 秋天時，橘子成熟了。

B: Smkuxul ku mekan mudu. / Smkuxul ku mkan mami..

B: 我喜歡吃橘子。

參、練習題

一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

1. 擁有句



1-1-1

Niqan ku kingal huling. 我有一隻狗。



1-1-2

Niqan ku kingal ngiyaw. 我有一隻貓。



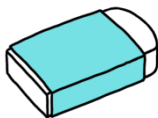
1-1-3

Niqan ku kingal qpatur. 我有一隻青蛙。



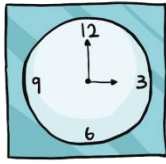
1-1-4

Niqan patas dhiya. 他們有書。



1-1-5

Niqan ssurus dhiay. 他們有橡皮擦。



1-1-6

Niqan tuki dhiya. 他們有鐘。



1-1-7

Niqan su bunga hu? 你有地瓜嗎？



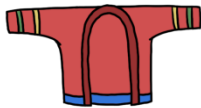
1-1-8

Niqan su lhngay hu? 你有玉米嗎？



1-1-9

Niqan su sari hu? 你有芋頭嗎？



1-1-10

Niqan nami lukus. 我們有衣服。



1-1-11

Niqan nami trasi. 我們有雨傘。



1-1-12

Niqan nami bunuh. 我們有帽子。



1-1-13 Niqan qbsuran na qridil. 她有姊姊。

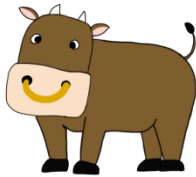


1-1-14 Niqan lupun na. 她有朋友。



1-1-15 Niqan swayi tama na. 她有叔叔。

2. 訊息問句[問地方]



1-2-1 Wa inu ka dapa mu? 我的牛在哪裡？



1-2-2 Wa inu ka miric mu? 我的羊在哪裡？



1-2-3 Wa inu ka tukung mu? 我的貓頭鷹在哪裡？



1-2-4 Wa inu ka sdharan matas dha? 他們的桌子在哪裡？



1-2-5

Wa inu ka wakac dha? 他們的椅子在哪裡?



1-2-6

Wa inu ka teynnaw dha? 他們的電腦在哪裡?



1-2-7

Wa inu ka bunga su? 你的地瓜在哪裡?



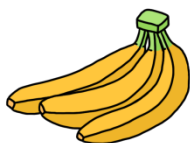
1-2-8

Wa inu ka sqmu su? 你的玉米在哪裡?



1-2-9

Wa inu ka bawan su? 你的南瓜在哪裡?



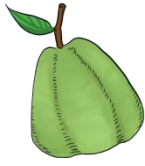
1-2-10

Wa inu ka blbun namu? 你們的香蕉在哪裡?



1-2-11

Wa inu ka sibus namu? 你們的甘蔗在哪裡?



1-2-12

Wa inu ka quti rodux namu?

你們的番石榴在哪裡？



1-2-13

Wa inu ka sapah na? 她的家在哪裡？



1-2-14

Wa inu ka sapah pyasan na? 她的學校在哪裡？



1-2-15

Wa inu ka alang na? 她的村莊在哪裡？

3. 進行式(男錄音)



1-3-1

Nisu ku matas patas. 我正在讀書。



1-3-2

Nisu ku mahu luku. 我正在洗衣服。



1-3-3

Nisu ku dmuru. 我正在禱告。



1-3-4

Nisu musa qmita bubu rudan daha ka dlaqi way.

那些男孩子正在拜訪祖母。



1-3-5

Nisu qmita teyreybi ka dlaqi way.

那些男孩子正在看電視。



1-3-6

Nisu rmwri ka dlaqi way. 那些男孩子正在跳舞。



1-3-7

Nisu su muyas hu? 你正在唱歌嗎？



1-3-8

Nisu su trima dqras hu? 你正在洗臉嗎？



1-3-9

Nisu su mahu lukus hu? 你正在洗衣服嗎？



1-3-10 Nisu nami mkan. 我們正在吃(東西)。



1-3-11 Nisu nami enpulah. 我們正在玩耍。



1-3-12 Nisu nami qmita tama ruda mi bubu rudan.
我們正在拜訪祖父祖母。



1-3-13 Nisu rmicuh ka laqi snaw way.
那個男孩子正在畫圖。



1-3-14 Nisu rmwri ka laqi snaw way.
那個男孩子正在跳舞。



1-3-15 Nisu mtaqi ka laqi snaw way.
那個男孩子正在睡覺。

4. 連動結構(女錄音)



1-4-1

Mkla ku mahu lukus. 我會洗衣服。



1-4-2

Mkla ku matas patas. 我會讀書。



1-4-3

Mkla ku dmurun. 我會禱告。



1-4-4

Smkuxul qmita teyreybi ka dlaqi qridil way.

那些女孩子喜歡看電視。



1-4-5

Smkuxul qmita tama rudan dha ka dlaqi qridil way. 那些女孩子喜歡拜訪祖父。



1-4-6

Smkuxul rmwri ka dlaqi qridil way.

那些女孩子喜歡跳舞。



1-4-7 Mkla su muyas hu? 你會唱歌嗎?



1-4-8 Mkla su trima dqras hu? 你會洗臉嗎?



1-4-9 Mkla su mahu lukus hu? 你會洗衣服嗎?



1-4-10 Smkuxul empulah ka dlaqi way.
那些孩子喜歡玩耍。



1-4-11 Smkuxul mkan ka dlaqi way.
那些孩子喜歡吃(東西)。



1-4-12 Smkuxul qmita tama rudan mi bubu rudan ka dlaqi
way. 那些孩子喜歡拜訪祖父祖母。



1-4-13

Smkuxul rmwri ka laqi qridil way.

那個女孩子喜歡跳舞。



1-4-14

Smkuxul rmicuh ka laqi qridil way.

那個女孩子喜歡畫圖



1-4-15

Smkuxul mtaqi ka laqi qridil way.

那個女孩子喜歡睡覺。

5. 單一動詞[氣象景觀]



1-5-1

Criyu ka hidaw da! 太陽出來了!



1-5-2

Criyu ka idas da! 月亮出來了!



1-5-3

Criyu ka hakaw utux da! 彩虹出來了!



1-5-4 Malu qtan ka pngrah! 星星很美麗！



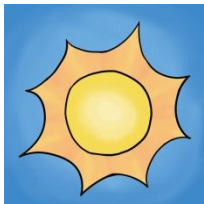
1-5-5 Malu qtan ka idas! 月亮很美麗！



1-5-6 Malu qtan ka rulung! 雲很美麗！



1-5-7 Criyu ka pngrah da hu? 星星出來了嗎？



1-5-8 Ceriyu ka hidaw da hu? 太陽出來了嗎？



1-5-9 Ceriyu ka hakaw utux da hu? 彩虹出來了嗎？



1-5-10 Sow malu bay qtan ka hakaw utux!
彩虹看起來很美麗！



1-5-11 Sow malu bay qtan ka idas! 月亮看起來很美麗！



1-5-12 Sow malu bay qtan ka rulung! 雲看起來很美麗！



1-5-13 Malu karac ka diyax saya! 今天是好天氣！



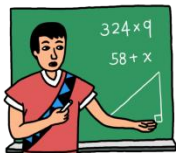
1-5-14 Qmuyux da! 下雨了！



1-5-15 Miyah ka bwihur paru da! 颱風來了！

第二部份：選擇題(一)

2-1-1



A: Ima ka snaw way? 那個男人是誰？

B: Emptsa mu ka hiya. 他是我的老師。

2-1-2



A: Ima ka qridil way? 那個女人是誰？

B: Emptusa mu ka hiya. 她是我的老師。

2-1-3



A: Ima ka snaw way? 那個男人是誰？

B: Qbsuran mu snaw ka hiya. 他是我的哥哥。

2-1-4



A: Ima ka qridil way? 那個女人是誰？

B: Qbsuran mu qridil ka hiya. 她是我的姊姊。

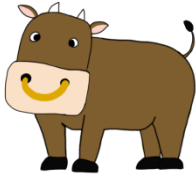
2-1-5



A: Manu ni? 這是什麼？

B: Qolic ni. 這是老鼠。

2-1-6



A: Manu ka ni? 這是什麼？

B: Dapa ka ni. 這是牛。

2-1-7



A: Manu ka ni? 這是什麼？

B: Qpatur ka ni. 這是青蛙。

2-1-8



A: Manu ka ni? 這是什麼？

B: Tukung ka ni. 這是貓頭鷹。

2-1-9



A: Manu ka way? 那是什麼？

B: Qhungi ka way. 那是樹。

2-1-10



A: Manu ka way? 那是什麼？

B: Phpah ka way. 那是花。

2-1-11



A: Manu ka way? 那是什麼？

B: Mudu ka way. 那是橘子。

2-1-12



A: Manu ka way? 那是什麼？

B: Lhngay ka way. 那是玉米。

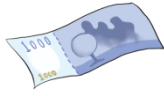
2-1-13



A: Manu ka way? 那是什麼？

B: Sdharan matas ka way. 那是桌子。

2-1-14



A: Manu ka way? 那是什麼？

B: Pila ka way. 那是錢。

2-1-15



A: Manu ka way? 那是什麼？

B: Bunuh ka way. 那是帽子。

2-2-1



A: Piya sediq ka tnsapah namu? 你們家有幾個人？

B: Mturu sediq ka tnsapah nami. 我們家有六個人。

2-2-2



A: Piya sediq ka tnsapah dha? 他們家有幾個人？

B: Mturu sediq tnsapah dha. 他們家有六個人。

2-2-3



A: Piya sediq ka tnsapah namu? 你們家有幾個人？

B: Rima sediq ka tnsapah nam. 我們家有五個人。

2-2-4



A: Piya sediq ka tnsapah dha? 他們家有幾個人？

B: Spac sediq ka tnsapah na. 他們家有四個人。

2-2-5



A: Piya mnswayi su snaw mi qridil? 你有幾個兄弟姊妹？

B: Kingal ka qbsuran qridil mi swayi qridil. 我有一個姊姊和一個妹妹。

2-2-6



A: Piya mnsway su snaw mi qridil? 你有幾個兄弟姊妹？

B: Kingal ka swayi mu qridil. 我有一個妹妹。

2-2-7



A: Piya mnswayi su snaw mi qridil? 你有幾個兄弟姊妹？

B: Kingal ka qbsuran mu snaw mi swayi mu snaw.

我有一個哥哥和一個弟弟。

2-2-8



A: Piya ka huling su? 你有幾隻狗？

B: Kingal ka huling mu. 我有一隻狗。

2-2-9



A: Niqan piya huling su? 你有幾隻狗？

B: Niqan ku dha huling. 我有兩隻狗。

2-2-10



A: Piya ka huling su? 你有幾隻狗？

B: Ou balay ka huling mu. 我有很多隻狗。

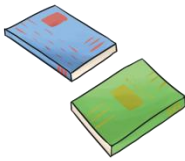
2-2-11



A: Piya ka patas laqi way? 那個小孩有幾本書？

B: Niqan kingal patas na. 她有一本書。

2-2-12



A: Piya ka patas laqi way? 那個小孩有幾本書？

B: Niqan dha patas na. 她有二本書。

2-2-13



A: Niqan piya patas laqi way? 那個小孩有幾本書？

B: Niqan ou patas na. 她有很多本書。

2-2-14



A: Piya tuki ka saya da? 現在是幾點鐘？

B: Spac tuki saya. 現在是四點鐘。

2-2-15



A: Piya tuki ka mtutuy su mrbu? 你早上幾點鐘起床？

B: Mturu tuki ka tutuy ku mrbu. 我早上六點鐘起床。

2-2-16



A: Piya tuki ka mtaqi su keman? 你晚上幾點鐘睡覺？

B: Maxal tuki ka mtaqi ku keman. 我晚上十點鐘睡覺。

2-3-1



A: Wa inu ka ingpic su? 我的筆在哪裡？

B: Ni ka ingpic su. 你的筆在這裡。

2-3-2



A: Wa inu ka patas mu? 我的書在哪裡？

B: Ni hini ka patas su. 你的書在這裡。

2-3-3



A: Wa inu ka bunuh na? 他的帽子在哪裡？

B: Ni hini ka bunuh na. 他的帽子在那裡。

2-3-4



A: Wa inu ka brunguy na? 他/她的揹簍在哪裡？

B: Ni hini ka brunguy na. 他/她的揹簍在那裡。

2-3-5



A: Wa inu ka sapah namu? 你們家在哪裡？

B: Wa lmiqu ka sapah nami. 我們家在山上。

2-3-6



A: Wa inu ka tama su? 你爸爸在哪裡？

B: Wa sapah pyasan ka tama mu. 我爸爸在學校裡。

2-3-7



A: Wa inu ka bubu su? 你媽媽在哪裡？

B: Wa sapah ka bubu mu. 我媽媽在家裡。

2-3-8



A: Musa su inu kusun? 你明天要去哪裡？

B: Musa ku lmiqun kusun. 我明天要去山上。

2-3-9



A: Musa su inu kusun? 你明天要去哪裡？

B: Musa ku sapah pyasan kusun. 我明天要去學校。

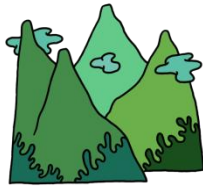
2-3-10



A: Musa su inu kusun? 你明天要去哪裡？

B: Musa ku sapah bubu mu rudan. 我明天要去祖母家。

2-3-11



A: Mnusa namu inu ciwa hu? 你們昨天去哪裡？

B: Mnusa nami lmiq̄u ka ciwa. 我們昨天去山上。

2-3-12



A: Mnusa inu ka ciwa dhiya hu? 他們昨天去哪裡？

B: Mnusa q̄mita tama rudan dha ka ciwa. 他們昨天去拜訪祖父。

2-3-13



A: Mnusa inu ka ciwa dhiya hu? 他們昨天去哪裡？

B: Mnusa sapah pyasan ka ciwa dhiya. 他們昨天去學校。

2-3-14



A: Musa su inu ka saya hu? 你現在要去哪裡？

B: Nisu ku mmusa sapah da. 我正要回家。

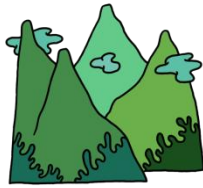
2-3-15



A: pniyah su inu ka saya hu? 你今天從哪裡來的？

B: pniyah ku sapah mu saya. 我今天從家裡來的。

2-3-16



A: Pniyah su inu ka saya hu? 你今天從哪裡來的？

B: Pniyah ku lmiq ka saya. 我今天從山上來的。

2-4-1



A: Laqi su empatas hu? 你是學生嗎？

B: Iyeq,laqi ku empatas. 是，我是學生。

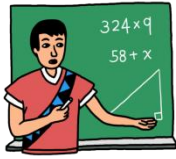
2-4-2



A: Emptusa ka hiya hu? 他是老師嗎？

B: Uxay,ising ka hiya. 不是，他是醫生。

2-4-3



A: Emptusa su ka hiya hu? 他是你的老師嗎？

B: Iyeq,emptusa mu ka hiya. 是/對，他是我的老師。

2-4-4



A: Swayi tama su ka hiya hu? 他是你的叔叔嗎？

B: Uxay,emptusa mu ka hiya. 不是，他是我的老師。

2-4-5



A: Kingal ka swayi su qridil hu? 你有一個妹妹嗎？

B: Uxay,dha ka swayi mu qridil. 不，我有二個妹妹。

2-4-6



A: Dha ka swayi su snaw hu? 你有兩個弟弟嗎？

B: Uxay,kingal ka qbsran mu snaw mi swayi mu snaw.

不，我有一個哥哥一個弟弟。

2-4-7



A: Dha ka qbsuran su qridil hu? 你有兩個姊姊嗎？

B: Uxay,niqan ku kingal qbsuran qridil mi kingal qbsuran snaw.
不，我有一個姊姊一個哥哥。

2-4-8



A: Pila mu ka ni hu? 這是我的錢嗎？

B: Iyeq,pila su ka ni. 是的，這是你的錢。

2-4-9



A: phpah su ka way hu? 那些是你的花嗎？

B: Uxay,uxay phpah mu ka way. 不是，那些不是我的花。

2-4-10



A: Malu su hu? 你怎麼了？

B: Mnarux tunux mu. 我的頭很痛。

2-4-11



A: Wa su hmuya da? 你怎麼了？

B: Mnarux doriq mu. 我的眼睛很痛。

2-4-12



A: Chdin ka sdharan matas ni hu? 這張桌子很重嗎？

B: Iyeq, chdin ka sdharan matas n. 是/對，這張桌子很重。

2-4-13



A: Chdil ka wakac ni hu? 那張椅子很重嗎？

B: Ini, clokah ka wakac ni. 不，那張椅子很輕。

2-4-14



A: Mqalux kiya ngiyaw su hu? 你的貓是黑色的嗎？

B: Iyeq, mqalux kiya ngiyaw mu. 是/對，我的貓是黑色的。

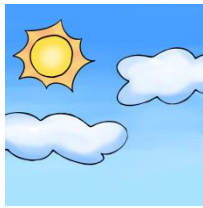
2-4-15



A: Qmita teyreybi kdiyax ka dhiya hu? 他們天天看電視嗎?

B: Iyeq,qmita teyreybi kdiyax dhiya. 是/對，他們天天看電視。

2-4-16



A: Malu karac saya hu? 今天天氣好嗎?

B: Iyeq,malu karac saya. 是/對，今天天氣很好。

2-5-1



A: Wa su qmita patas hu? 你在讀書嗎?

B: Iyeq,ni su ku qmita patas. 是的，我在讀書。

2-5-2



A: Wa su qmita patas hu? 你在讀書嗎?

B: Uxay,nisu ku rmicoh. 不，我在畫畫。

2-5-3



A: Wa mtaqi swayi su qridil hu? 你妹妹在睡覺嗎？

B: Iyeq,wa mtaqi hiya. 是的，她在睡覺。

2-5-4



A: Wa mtaqi swayi su qridil hu? 你妹妹在睡覺嗎？

B: Uxay,wa rmwri hiya. 不是，她在跳舞。

2-5-5



A: Wa empulah dlaqi way hu? 那些孩子在玩耍嗎？

B: Iyeq,wa empulah dlaqi way. 是/對，那些孩子在玩耍。

2-5-6



A: Wa muyas dlaqi way hu? 他們在唱歌嗎？

B: Uxay,wa qmita patas. 不是，他們在讀書。

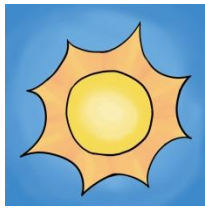
2-5-7



A: Qmuyux hu? 在下雨嗎？

B: Iyeq,nisu qmuyux. 是/對，正在下雨。

2-5-8



A: Qmuyux hu? 在下雨嗎？

B: Ini ,ni su pcryu ka hidaw! 不，太陽出來了！

2-5-9



A: Musa namu qmita tama namu rudan kddiyax hu?

你們常常去探望祖父嗎？

B: Iyeq,musa nami qmita tama nami rudan kddiyax.

對，我們常常去探望祖父。

2-5-10



A: Mkla su mahu lukus hu? 你會洗衣服嗎？

B: Iyeq,mkla ku mahu lukus. 會，我會洗衣服。

2-5-11



A: Mkla muyas uyas dlaqi wa hu? 那些孩子會唱歌嗎？

B: Iyeq,mkla muysa uyas dlaqi way. 是，他們很會唱歌。

2-5-12



A: Smkuxul su qmita patas hu? 你喜歡讀書嗎？

B: Iyeq,smkuxul ku qmita patas. 是/對，我喜歡讀書。

2-5-13



A: Smkuxul rmicoh ka laqi way hu? 那個孩子喜歡畫圖嗎？

B: Iyeq,smkuxul rmicoh laqi way. 是/對，他很喜歡畫圖。

2-5-14



A: Smkuxul muyas uyas dlaqi way hu? 那些孩子喜歡唱歌嗎？

B: Iyeq,smkuxul muyas uyas dlaqi way. 是，他們喜歡唱歌。

2-5-15



A: Smkuxul rmwri dlaqi way hu? 那些孩子喜歡跳舞嗎?

B: Ini,smkuxul rmwri dlaqi way. 不，他們喜歡看電視。

2-5-16



A: Smkuxul empulah dlaqi way hu? 那些孩子喜歡玩耍嗎?

B: Ini,smkuxul mekan dlaqi way. 不，他們喜歡吃東西。

第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句(問姓名、關係、數量、地方)

3-1-1A Ima ka hangan qbsuran na qridil? 他姊姊叫甚麼名字?

3-1-1B Ima ka hangan bubu na rudan? 他祖母叫甚麼名字?

3-1-1C Ima ka hangan bubu na? 他媽媽叫甚麼名字?

3-1-2A Ima ka rudan way? 那個老人是誰?

3-1-2B Ima ka snaw way? 那個男人是誰?

3-1-2C Ima ka laqi way? 那個小孩是誰?

3-1-3A Piya bunga na ka laqi ni? 這個小孩有幾個地瓜?

3-1-3B Piya mudu na ka laqi ni? 這個小孩有幾個橘子?

3-1-3C Piya blbun na ka laqi ni? 這個小孩有幾根香蕉?

3-1-4A Piya knkawas su? 你幾歲?

3-1-4B Piya knkawas na ka qbsuran su snaw? 你哥哥幾歲?

3-1-4C Piya knkawas na ka swayi su qridil? 你妹妹幾歲?

3-1-5A Wa inu ka lukus ta? 我們的衣服在哪裡?

3-1-5B Wa inu ka pila ta? 我們的錢在哪裡?

3-1-5C Wa inu ka trasi ta? 我們的雨傘在哪裡?

2. 是非問句(肯定/否定; 問職業、關係、動物、植物、物品)

3-2-1A Emptusa su ka isu hu? 你是老師嗎?

3-2-1B Isin su ka isu hu? 你是醫生嗎?

3-2-1C Laqi empatas su ka isu hu? 你是學生嗎?

3-2-2A Swayi su na ka isu hu? 他是你弟弟嗎?

3-2-2B Qbsuran snaw su na ka isu hu? 他是你哥哥嗎?

3-2-2C Lupun su na ka isu hu? 他是你朋友嗎?

3-2-3A Qpatur ka ni hu? 這是青蛙嗎?

3-2-3B Tukung ka ni hu? 這是貓頭鷹嗎?

3-2-3C Qcurux ka ni hu? 這是魚嗎?

3-2-4A Bunuh mu ka way hu? 那是我的帽子嗎?

3-2-4B Sdhran matas mu ka way hu? 那是我的桌子嗎?

3-2-4C Phpah mu ka way hu? 那是我的花嗎?

3-2-5A Mqalux ka lukus na hu? 他的衣服是黑色的嗎?

3-2-5B Embanah ka lukus na hu? 他的衣服是紅色的嗎?

3-2-5C Embhuway ka lukus na hu? 他的衣服是白色的嗎?

3. 敘述句(單一動詞; 肯定/否定)

3-3-1A Madas ku trasi kddiyax. 我常常帶雨傘。

3-3-1B Mahu ku lukus kddiyax. 我常常洗衣服。

3-3-1C Mksa ku kddiyax. 我常常走路。

3-3-2A Ou bay ka lupun dha. 他們的朋友很多。

3-3-2B Reykun bay ka lupun dha. 他們的朋友很高。

3-3-2C Malu bay qtan ka lupun dha. 他們的朋友很漂亮。

3-3-3A Uxiyux ka snaw way. 那個男人很矮。

3-3-3B Mdrumuc bay ka snaw way. 那個男人很勤勞。

3-3-3C Embsrux ka snaw way. 那個男人很懶惰。

3-3-4A Ini bahu luku hiya. 他沒有洗衣服。

3-3-4B Ini trima dqras hiya. 他沒有洗臉。

3-3-4C Ini qtaqi hiya. 他沒有睡覺。

3-3-5A Ini ku ekan sari. 我沒有在吃芋頭。

3-3-5B Ini ku puyas uyas. 我沒有在唱歌。

3-3-5C Ini ku qita patas. 我沒有在讀書。

4. 祈使句(肯定/否定)

3-4-1A Tutuy! 起立！

3-4-1B Tlun! 坐下！

3-4-1C Rngaw! 請說！（說說看！）

3-4-2A Usa rmicoh! 去畫圖！

3-4-2B Usa mtaqi! 去睡覺！

3-4-2C Usa qmita patas! 去讀書！

3-4-3A Usa qmita tama rudan su! 去探望祖父！

3-4-3B Usa muyas uyas! 去唱歌！

3-4-3C Usa mahu lukus! 去洗衣服！

3-4-4A Iya squwaq! 別說話！

3-4-4B Iya scuqi! 別遲到！

3-4-4C Iya sliq! 別浪費！

3-4-5A Iya kbunuh bunoh mu! 別戴我的帽子！

3-4-5B Iya ekan mudu mu! 別吃我的橘子！

3-4-5C Iya angal trasi mu! 別拿我的雨傘！

5. 複雜結構(連動結構、條件結構)

3-5-1A Mkla ku mahu lukus. 我會洗衣服。

3-5-1B Mkla ku rmwri. 我會跳舞。

3-5-1C Mkla ku rmicoh. 我會畫圖。

3-5-2A Smkuxul mtaqi hiya. 他喜歡睡覺。

3-5-2B Smkuxul qmita patas hiya. 他喜歡讀書。

3-5-2C Smkuxul empulah hiya. 他喜歡玩耍。

3-5-3A Cmhungi kbunuh da hiya. 她忘了戴帽子。

3-5-3B Cmhungi mkan iyu da hiya. 她忘了吃藥。

3-5-3C Cmhungi madas trasi da hiya. 她忘了帶雨傘。

3-5-4A Tduwa ku mkan mudu hu? 我可以吃橘子嗎？

3-5-4B Tduwa ku qmita teyreybi hu? 我可以看電視嗎？

3-5-4C Tduwa ku mtaqi hu? 我可以睡覺嗎？

3-5-5A Nasi ini quyux daw,tduwa ku rmawah bnringan da hu?

如果雨停了，我可以開窗戶嗎？

3-5-5B Nasi ini quyux daw,tduwa ku musa lmiqu da hu?

如果雨停了，我可以去山上嗎？

3-5-5C Nasi ini quyux daw,tduwa ku musa sapah pyasan da hu?

如果雨停了，我可以去學校嗎？

第四部份：選擇題(三)

1. 身體部位



4-1-1 Doriq ka ni. 這是眼睛。



4-1-2 Birac ka ni. 這是耳朵。



4-1-3 Muhing ka ni. 這是鼻子。



4-1-4 Quwaq ka ni. 這是嘴巴。



4-1-5 Rupun ka ni. 這是牙齒。



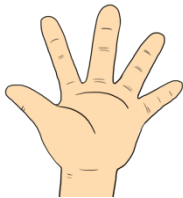
4-1-6 Tunux ka ni. 這是頭。



4-1-7 Snunux ka ni. 這是頭髮。



4-1-8 Dqras ka ni. 這是臉。



4-1-9 Bawa ka ni. 這是手。



4-1-10 Qaqay ka ni. 這是腳。

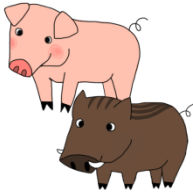
2. 動物



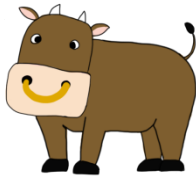
4-2-1 Huling ka ni. 這是狗。



4-2-2 Ngiyaw ka ni. 這是貓。



4-2-3 Babuy ka ni. 這是豬。



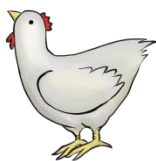
4-2-4 Dapa ka ni. 這是牛。



4-2-5 Miric ka ni. 這是羊。



4-2-6 Rungay ka ni. 這是猴子。



4-2-7 Rodux ka ni. 這是雞。



4-2-8

Qolic ka ni. 這是鼠。



4-2-9

Qpatul ka ni. 這是青蛙。



4-2-10

Tukung ka ni. 這是貓頭鷹。

3. 植(食)物/水果



4-3-1

Phpah ka way. 那是花。



4-3-2

Spreyq ka way. 那是草。



4-3-3

Qhuni ka way. 那是樹。



4-3-4

Wasaw ka way. 那是葉子。



4-3-5

Bunga ka way. 那是地瓜。



4-3-6

Payay ka way. 那是稻子。



4-3-7

Sqmu ka way. 那是玉米。



4-3-8

Blbun ka way. 那是香蕉。



4-3-9

Mudu ka way. 那是橘子。



4-3-10

Qutirodox ka way. 那是番石榴。

4. 物品



4-4-1

Inpic ka way. 那是筆。



4-4-2

Patas ka way. 那是書。



4-4-3

Surus ka way. 那是橡皮擦。



4-4-4

Sdharan matas ka way. 那是桌子。



4-4-5

wakac ka way. 那是椅子。



4-4-6

Pila ka way. 那是錢。



4-4-7

Lukus ka wa. 那是衣服。



4-4-8 Trasi ka way. 那是雨傘。



4-4-9 Bunuh ka way. 那是帽子。



4-4-10 Brunguy ka way. 那是揸簍。

5. 山川建築/自然景觀



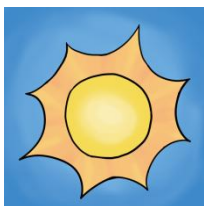
4-5-1 Imiqu ka way. 那是山。



4-5-2 Sapah ka way. 那是房子。



4-5-3 Sapah pyasan ka way. 那是學校。



4-5-4 Hidaw ka way. 那是太陽。



4-5-5 Idas ka way. 那是月亮。



4-5-6 Pngrah ka way. 那是星星。



4-5-7 Yayun ka way. 那是溪。



4-5-8 Qsiya ka way. 那是水。



4-5-9 Rrhngun ka way. 那是門。



4-5-10 Bnlingan ka way. 那是窗。

二、口試

第一部份：唸唸看

1-1-1 Kman da! 天黑了！

1-1-2 Muqi ka hidaw da! 太陽下山了！

1-1-3 Sbwihur paru da! 颱風來了！

1-1-4 Qmuyux da! 下雨了！

1-1-5 ini quyux da! 雨停了！

1-2-1 Diyax sngayan ka saya. 今天是星期天。

1-2-2 Mtilux balay ka saya. 今天很熱。

1-2-3 Ini kskuy ka saya. 今天不冷。

1-2-4 Paru bay quyux ka saya. 今天的雨很大。

1-2-5 Paru bay bwihur uri saya. 今天的風也很大。

1-3-1 Rbawan ka saya. 現在是夏天。

1-3-2 Rbawan cida,ou bay ka bwihur paru. 夏天時，颱風很多。

1-3-3 Lboq ka yayun uri. 溪水也很深(/多/大)。

1-3-4 Srpahan cida,mhada ka mudu da. 秋天時，橘子成熟了。

1-3-5 Misan cida,tipiq ka yayun. 冬天時，溪水很淺(/小)。

1-4-1 Reykun ka snaw ni. 這個男人很高。

1-4-2 Malu bay qtan ka qridil ni. 這個女人很美麗。

1-4-3 Embsrux ka laqi ni. 這個小孩很懶惰。

1-4-4 Mqaras bay ka emptusa ni. 這個老師很快樂。

1-4-5 Mdrumuc bay ka laqi empatas ni. 這個學生很勤勞。

1-5-1 Chdin bay ka sdharan matas way. 那張桌子很重。

1-5-2 Clokah bay ka akac way. 那把椅子很輕。

1-5-3 Paru bay ka sapah way. 那個房子很大。

1-5-4 Tipiq bay ka sapah pyasan way. 那個學校很小。

1-5-5 Bbaraw bay ka inpic way. 那支筆很長。

1-6-1 Mksa kdiyax ka tama rudan mu. 我祖父天天走路。

1-6-2 Mahu lukus kdiyax ka bubu rudan mu. 我祖母天天洗衣服。

1-6-3 Qmita teyribi ka tama mu. 我爸爸天天看電視。

1-6-4 Madas trasi kdiyax ka bubu mu. 我媽媽天天帶雨傘。

1-6-5 Rmicoh kdiyax ka swayi snaw tama mu. 我叔叔天天畫畫。

1-7-1 Wa mtaqi ka qbsuran mu snaw. 他哥哥在睡覺。

1-7-2 Mkbunuh ka qbsuran na qridil. 他姊姊戴著帽子。

1-7-3 Wa mkan sari ka swayi na snaw. 他弟弟在吃芋頭。

1-7-4 Wa muyas uyas ka swayi na qridil. 他妹妹在唱歌。

1-7-5 Wa qmita patas ka lupun na. 他朋友在讀書。

- 1-8-1 Wa su mtaqi da? 你在睡覺嗎?
1-8-2 Wa su mkbunoh da? 你戴著帽子嗎?
1-8-3 Wa su mkan sari? 你在吃芋頭嗎?
1-8-4 Wa su muyas? 你在唱歌嗎?
1-8-5 Wa su qmita patas? 你在讀書嗎?

- 1-9-1 Ini ku taqi. 我沒有在睡覺。
1-9-2 Ini ku kbunuh. 我沒有戴著帽子。
1-9-3 Ini ku ekan sari. 我沒有在吃芋頭。
1-9-4 Ini ku puyas uyas. 我沒有在唱歌。
1-9-5 Ini ku qita patas. 我沒有在讀書。

- 1-10-1 Lmnglung su bay bubu su rudan hu? 你很想念祖母嗎?
1-10-2 Ou bay lupun niya hu? 他的朋友很多嗎?
1-10-3 Wa htngay rawa dha da hu? 他們的簍子裝滿了嗎?
1-10-4 Wa hini ka sapah pyasan na mu hu? 你們的學校在這裡嗎?
1-10-5 Bbaraw bay ka snunux bubu ta rudan hu? 我們祖母的頭髮很長嗎?

第二部份：簡短對話

- 2-1-1 Malu su hu? 你好嗎?
2-1-2 Pneyyah su inu? 你今天從哪裡來?
2-1-3 Piya ka sediq tnsapah namu? 你們家有多少人?
2-1-4 Mkla su rmngaw kari su nanaq hu? 你會說族語嗎?
2-1-5 Rmngaw su kari sediq kdiyax? 你常常說族語嗎?
- 2-2-1 Malu su saya? 你今天好嗎?
2-2-2 Wa su inu ka saya? 你現在在哪裡?
2-2-3 Piya ka tnswayi su? 你有幾個兄弟姐妹?
2-2-4 Smkuxul su qmita patas hu? 你喜歡讀書嗎?
2-2-5 Ya su emptsa kari ta nanaq babaw na hu? 你將來要教族語嗎?
- 2-3-1 Ima ka hangan su? 你叫甚麼名字?
2-3-2 Wa inu ka sapah namu? 你們家在什麼地方?
2-3-3 Piya knkawas su da? 你幾歲了?
2-3-4 Smkuxul su sluhay kari sediq hu? 你喜歡學族語嗎?
2-3-5 Lmngaw su kari sediq kdiyax hu? 你常常說族語嗎?

- 2-4-1 Malu su? 你好嗎?
- 2-4-2 Wa inu ka sapah pyasan su? 你的學校在哪裡?
- 2-4-3 Piya ka lupun su? 你有幾個朋友?
- 2-4-4 Msupu namu matas kdiyax hu? 你們天天一起讀書嗎?
- 2-4-5 Emprngaw namu kari sediq kdiyax hu? 你們常常說族語嗎?

- 2-5-1 Ima ka hangan su? 你叫甚麼名字?
- 2-5-2 Musa su inu ka kiya da? 你等一下要去哪裡?
- 2-5-3 Piya ka teyreybi wa sapah su? 你家有幾台電視?
- 2-5-4 Smkuxul su qmita teyreybi hu? 你喜歡看電視嗎?
- 2-5-5 Piya tuki ka tqiyan su kdiyax? 你每天幾點睡覺?

- 2-6-1 Malu su hu? 你好嗎?
- 2-6-2 Pniyah su inu ka saya? 你今天從哪裡來?
- 2-6-3 Piya sediq ka tnsapah namu? 你們家有多少人?
- 2-6-4 Mkla bay rmngaw kari sediq ka tama su hu?
你爸爸很會說族語嗎?
- 2-6-5 Mkla tmsa kari sediq ka tama su hu? 你爸爸會教族語嗎?

- 2-7-1 Malu su hu? 你今天好嗎?
- 2-7-2 Wa su inu ka saya? 你現在在哪裡?
- 2-7-3 Piya ka mnsway su? 你有幾個兄弟姊妹?
- 2-7-4 Smkuxul namu muyas kana hu? 你們都喜歡唱歌嗎?
- 2-7-5 Smkuxul namu rmwri hu? 你們也喜歡跳舞嗎?

- 2-8-1 Ima hangan su? 你叫甚麼名字?
- 2-8-2 Wa inu ka bubu su? 你媽媽現在在哪裡?
- 2-8-3 Piya knkawas ka hiya da? 她幾歲了?
- 2-8-4 Pprngaw namu kari sediq hu isu ni bubu su? 你媽媽常說族語嗎?
- 2-8-5 Prngaw namu kari sediq kana dnsaph namu?
你們全家人都說族語嗎?

- 2-9-1 Malu su hu? 你好嗎?
- 2-9-2 Wa inu ka tama rudan su mi bubu rudan su?
你祖父祖母現在在哪裡?
- 2-9-3 Musa su qmita tama rudan su kdiyax hu?
你常去探望祖父祖母嗎?
- 2-9-4 Rmngaw kari sediq ka tama rudan su mi bubu rudan su hu?
你的祖父祖母很會說族語嗎?

2-9-5 Rmngaw kari sediq kana ka tnsapah namu hu?

你們全家人都說族語嗎？

2-10-1 Ima ka hangal su? 你叫甚麼名字？

2-10-2 Wa inu ka sapah su pyasan? 你的學校在哪裡？

2-10-3 Piya ka lupun su? 你有幾個朋友？

2-10-4 Smkuxul su rmicoh hu? 你喜歡畫畫嗎？

2-10-5 Rmicoh su kdiyax hu? 你常常畫畫嗎？

第三部份：看圖說話

1. (提示：我們這一班)



【族語回答範例】

Ou bay ka lupun mu, Niqan snaw mi qridil, Msupu nami matqas, Msupu nami empulah uri. Malu bay ka emptusa nami uri, Msupu bay yami pprngaw kari sediq mi muyas, Smkuxul mi mqaras na mi hiya.

【中文翻譯】

我有很多朋友，有男生，也有女生。我們天天一起讀書，也一起玩耍。我們的老師很好，她常常和我們一起說族語，也一起唱歌。我們都非常喜歡她(我們的老師)。

2. (提示：我的學校)



【族語回答範例】

Laqi ku empatas ka yaku, daleyh bay sapah pyasan ka sapah mu. Mksa ku

kdiyah ka musa sapah pyasan mi mksa ku miyah sapah uri.Paru bay ka sapah pyasan nami,ou bay ka laqi empatas mi ou bay ka emptusa uri.Malu bay kana ka emptusa nami.msupu nami smluxay patas mi muyas nami.emprngaw nami kari sediq kdiyah.kuxul mu balay kasapah pyasan mu.

【中文翻譯】

我是學生。我的家在我的學校附近。我天天走路去學校，也走路回家。我們的學校很大，有很多學生，也有很多老師。我們的老師都很好。他們天天和我們一起讀書，也一起唱歌。我們常常說族語。我非常喜歡我的學校。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/高中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淨嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美